

РУССКИЕ ИМЕНА И ФАМИЛИИ  
И ИХ НЕОБЫЧНОЕ ПРОИСХОЖДЕНИЕ

## КАК ПРОИСХОДИЛО СЛИЯНИЕ ИНОЗЕМЦЕВ С РУССКИМИ

---

*Шляхтичи де Кампо-Сципии  
стали Велосипедовыми*

*Князья Торгоутские  
стали Дондуковыми*

*Немецкую фамилию  
Кос фон Дален  
стали писать Козодавлев*

*Левенштейны стали  
Левшинами*



ЕВГЕНИЙ КАРНОВИЧ

# РУССКИЕ ИМЕНА И ФАМИЛИИ

*их необычное  
происхождение*



УДК 392.91  
ББК 63.5  
К24



Охраняется законодательством РФ  
о защите интеллектуальных прав.

Воспроизведение всей книги или любой ее части  
воспрещается без письменного разрешения издателя.

Любые попытки нарушения закона  
будут преследоваться в судебном порядке.

*Художественное оформление  
Я.А. Галеевой*

**Карнович Е.П.**  
К24      Русские имена и фамилии и их необычное происхож-  
дение / Евгений Петрович Карнович. — М.: Центрполи-  
граф, 2019. — 255 с.

ISBN 978-5-521-73237-1

Едва ли в каком-нибудь европейском государстве родовые или  
фамильные прозвания представляют такое разнообразие и в отно-  
шении слов, от которых они произведены, и в отношении их окон-  
чаний, какое представляют они в Русском государстве, вследствие  
разноплеменного его состава.

Российский историк и писатель Е.П. Карнович обратился к во-  
просам генеалогии российского дворянства и особенностям титуло-  
вания. В первой части проводится исследование происхождения  
русских фамилий и родовых прозваний, причем автор подробно  
описывает особенности образования фамилий не только в России,  
но и в Европе и на Востоке. Во второй части излагается история  
появления и развития титулов в России — царских, княжеских,  
графских, баронских и др. В книге также содержится интересный  
очерк о значении иностранцев в истории Российского государства.

УДК 392.91  
ББК 63.5

ISBN 978-5-521-73237-1

© «Центрполиграф», 2019  
© Художественное оформление,  
«Центрполиграф», 2019



РУССКИЕ ИМЕНА  
И ФАМИЛИИ  
И ИХ НЕОБЫЧНОЕ  
ПРОИСХОЖДЕНИЕ







# 1

Едва ли в каком-нибудь европейском государстве родовые или фамильные прозвания представляют такое разнообразие и в отношении слов, от которых они произведены, и в отношении их окончаний, какое представляют они в Русском государстве, вследствие разнородного его состава. В этом отношении Российская империя очень близко подходит к Австрийской, где тоже, вследствие разнородности населения, встречаются самые разнообразные фамильные прозвания: немецкие, венгерские, чешские, русские, польские, итальянские, сербские, хорватские и т. д.

Подобное разнообразие этих прозваний ослабевает в государствах чисто германских, а также в Италии





и во Франции, где почти каждое родовое прозвание оказывается заимствованным из языка господствующей народности, с усвоением свойственных ему окончаний и слогоударений.

В других же небольших государствах, за исключением Королевства Бельгийского и Швейцарской Республики, — как, например, в Швеции, Норвегии, Голландии и Дании, после утраты ею немецких герцогств, — разнообразие фамильных прозваний, как проявление отдельных народностей, совершенно исчезает.

Что же касается Бельгии, то там, вследствие смешения двух национальностей, фламандской и французской, племенная разница слишком отражается на родовых прозваниях ее обитателей. То же следует сказать и о Швейцарии, где французские и немецкие прозвания смешаны с итальянскими, сообразно распределению национальностей по кантонам.

В Англии, под влиянием двойственного состава господствующего там языка, заимствованные из него фамилии сохраняют отпечаток племенного смешения, но тем не менее они являются «английскими», и их очень легко отличить от фамильных прозваний,





употребляемых не только ирландцами, но даже и ближайшими соседями англичан — шотландцами.

Хотя в Испании в фамильные прозвания и попало немало арабских слов, но тем не менее такие прозвания сделались исключительно испанскими, так как сходных с ними не встречается в других странах Европы, за исключением разве Португалии, где в этом отношении проглядывает ее племенное сродство с Испанией.

В Испании, впрочем, встречается одна особенность: там обыкновенно к фамилии отца прибавляется еще фамилия матери, бабки и даже, по какому-нибудь особому случаю, и более отдаленной прародительницы.

Относительно Греции надо заметить, что в ней хотя и существует множество фамильных прозваний, заимствованных из древнего греческого языка, с окончаниями, свойственными новогреческому языку, но что наряду с ними является немало прозваний, которые звучат очень сходно с фамилиями итальянскими. Прибавление вначале к греческим прозваниям слова «папа» означает происхождение рода от лица духовного звания, например: Папаафонасопуло, Папаригопуло.





О фамильных прозваниях, установившихся у славян, мы скажем особо, в связи с происхождением русских родовых прозваний.

У евреев, да и вообще на Востоке, родовые прозвания не в большом употреблении.

В Японии существуют наследственные фамильные прозвания, заимствованные от названий местностей, одушевленных и неодушевленных предметов и отвлеченных понятий; при этом к родовому прозванию, заимствованному от местности, в отличие от этой последней, прибавляется окончание «до», что до некоторой степени соответствует русским окончаниям на «ич» «ин» и «ец», например: пскович, калужанин, пошхонец. О фамильных прозваниях у китайцев нам не привелось встретить никаких сведений.

Заметим при этом, что ни в западноевропейской литературе, ни в нашей нет особого исследования о фамильных прозваниях, и потому нам при составлении настоящей статьи могли служить только отрывочные заметки, заимствованные нами разновременно из исторических и этнографических сочинений.

